



Tygerberg

Internasionale / International Eisteddfod

AQ – KINDERORKESTE / CHILDREN'S ORCHESTRAS

INSKRYWINGSGELD – ENTRY FEES

Kinderorkeste / Children's Orchestra – R385

Trofeë/Trophies

- TIE..... Beste kinderorkes / Best children's orchestra – Gr. R
- TIE..... Beste kinderorkes / Best children's orchestra – Gr. 1-3
- TIE..... Beste kinderorkes / Best children's orchestra – Gr. 4-7
(minder ervare orkes / less experienced orchestra)
- TIE..... Beste kinderorkes / Best children's orchestra - Gr. 4-7
(meer ervare orkes / experienced orchestra)
- TIE..... Beste kinderorkes / Best children's orchestra – Gr. 1-7
(minder ervare orkes / less experienced orchestra)
- TIE..... Beste kinderorkes / Best children's orchestra - Gr. 1-7
(meer ervare orkes / experienced orchestra)
-
- TIE..... Beste ensemble werk / Best ensemble work – Gr. 1-3
- TIE..... Beste ensemble werk / Best ensemble work – Gr. 4-7
(minder ervare orkes / less experienced orchestra)
- TIE..... Beste ensemble werk / Best ensemble work - Gr. 4-7
(meer ervare orkes / experienced orchestra)
-
- TIE..... Mees oorspronklike verwerking vir Kinderorkes /
Most original arrangement for Children's orchestra

(BEOORDELAAR SE BESLISSING IS FINAAL / ADJUDICATOR'S DECISION IS FINAL)

Navraag / Enquiry: Ananda van Zyl

Laerskool Panorama Primary School

Selfoon / Mobile: 083-661-9295

e-pos / email: Ananda.vanzyl@panoramaps.co.za



SPESIFIEKE INLIGTING / SPECIFIC INFORMATION:

1. Voorgeskrewe stukke is verkrygbaar vanaf die sameroepster of die webtuiste.
Prescribed pieces are available from the convener or from the website.
2. Kinderorkeste kan saamgestel word uit 'n kombinasie van melodiese en nie-melodiese slaginstrumente, asook klavier, blokfluit of ander melodiese instrumente soos verkies. Sang en liggaamsperkussie is opsioneel. Die orkes moet uit meer as 15 lede bestaan.
Children's orchestras can be composed of a combination of melodic and non-melodic percussion instruments, as well as piano, recorder or other melodic instruments as preferred. Singing and body percussion is optional. The orchestra must consist of more than 15 members.
3. Ensembles kan óf oorwegend saamgestel word uit 'n kombinasie van melodiese en nie-melodiese slaginstrumente, óf slegs saamgestel word uit melodiese slaginstrumente. Sang en liggaamperkussie is opsioneel. Ensembles moet uit 15 of minder lede bestaan.
Ensembles can either be predominantly composed of a combination of melodic and non-melodic percussion instruments or composed only of melodic percussion instruments. Singing and body percussion is optional. Ensembles must consist of 15 members or less.
4. 'n Kinderorkes of ensemble kan vir maksimum twee opeenvolgende jare by die minder ervare afdeling inskryf (waar van toepassing), waarna hul aanbeweeg na die meer ervare afdeling.
A children's orchestra or ensemble can enroll in the less experienced section for a maximum of two consecutive years (where applicable), after which they move on to the more experienced section.
5. Voorgeskrewe stukke - instrumente mag gewysig word om by jou unieke orkes te pas, behalwe wanneer die stuk sang vereis, dan moet daar gesing word. 'n Afskrif van die gewysigde stuk of vertalings moet aan die beoordelaar voorgelê word. Musiek mag nie verander word nie.
Prescribed pieces - instruments may be changed to accommodate your unique orchestra, except when the piece requires singing, and then there must be singing. A copy of the piece with adaptations must be submitted to the adjudicator. Music may not be changed.
6. Nie-melodiese perkussie mag bygeskryf word in voorgeskrewe werke met geen nie-melodiese perkussie. **OF** voorgeskrewe werke wat reeds nie-melodiese het, mag verder uitgebrei word met verdere nie-melodiese perkussie. Dit moet in beide gevalle volledig op die bladmusiek aangedui word.
Non-melodic percussion may be added to prescribed pieces that do not have non-melodic percussion. **OR** prescribed pieces that already have non-melodic percussion, may be expanded with further non-melodic percussion. In both cases the complete non-melodic percussion should be indicated in the sheet music.
7. Alle stukke (voorgeskrewe of eie keuse) moet deur leerders van die betrokke ouderdomsgroep gespeel word.
All pieces (prescribed or own choice) must be performed by learners of the relevant age group.
8. Deelnemers kan slegs in aanmerking kom vir 'n toekenning indien hulle aan beide items in die betrokke kategorie (voorgeskrewe stukke en eie keuse) deelneem. Deelnemers moet 90% of hoër verwerf in een van die kategorieë, met 'n gemiddeld van 85%.
To be considered for an award, participants must participate in both items (prescribed pieces and own choice) of the relevant category. Participants must achieve 90% or higher in one of the categories, with an average of 85%.
9. Raadpleeg die voorgeskrewe werke (waar van toepassing) om sodoende 'n ooreenstemmende standaard in u eie keuse werke te handhaaf.
Consult the prescribed works (where applicable) to maintain a corresponding standard between prescribed and own choice works.

KINDERORKES / CHILDREN'S ORCHESTRA

Graad R / Grade R (voorskools / pre-school)

- AQ 1: Eie keuse en/of eie verwerking - 'n Melodie of klavierbegeleiding mag deur 'n volwassene of ouer leerder gespeel word.
Own choice and/or own arrangement - A melody or piano accompaniment may be played by an adult or older learner

Graad 1-3 / Grade 1-3

- AQ 2: Eie keuse en/of eie verwerking
Own choice and/or own arrangement
AQ 3: Orff Schulwerk II, p. 74-75: Girls and boys come out to play
OF/OR
Orffestrations about Amazing Animals: p.9-12: Be like a turtle



Graad 4-7 / Grade 4-7 (minder ervare orkes / less experienced orchestra)

- AQ 4: Eie keuse en/of eie verwerking
Own choice and/or own arrangement
AQ 5: Orff Schulwerk I, bl.132: Canon
OF/OR
Orffestrations of the Masters, bl.42-47: In the hall of the Mountain King



Graad 4-7 / Grade 4-7 (meer ervare orkes / experienced orchestra)

- AQ 6: Eie keuse en/of eie verwerking
Own choice and/or own arrangement
AQ 7: Orff Schulwerk I, bl. 136-137: Canon
OF/OR
Tops in pops, p. 30-35: Yellow Bird

Graad 1-7 / Grade 1-7 (minder ervare orkes / less experienced orchestra)

- AQ 8: Eie keuse en/of eie verwerking
Own choice and/or own arrangement
AQ 9: Orff Schulwerk I, bl.12-13: Unk, Unk, Unk
OF/OR
Fair play, p. 14-15: Hansie Baie Slim



Graad. 1-7 / Grade 1-7 (meer ervare orkes / experienced orchestra)

- AQ 10: Eie keuse en/of eie verwerking
Own choice and/or own arrangement
AQ 11: Orff Schulwerk II, bl.86-87: Instrumental piece
OF/OR
Orffestrations around the world, p.15-17: Sarasponda



ENSEMBLE-SPEL / ENSEMBLE WORK

Graad 1-3 / Grade 1-3

AQ 12: Eie keuse en/of eie verwerking
Own choice and/or own arrangement

AQ 13: Orff Schulwerk II, bl.50-51: Three blind mice
OF/ OR
Orffestrations about Amazing Animals: p.30-31: Sally, the Salamander

Graad 4-7 / Grade 4-7 (minder ervare ensemble / less experienced ensemble)

AQ 14: Eie keuse en/of eie verwerking
Own choice and/or own arrangement

AQ 15: Orff Schulwerk II, bl.98-100: Two instrumental pieces: Allegro con brio
OF/OR
Ensemblewerke vir vir melodiese slagwerk, p. 3-5: 'n Lekker-Lekker

Graad 4-7 / Grade 4-7 (meer ervare ensemble / experienced ensemble)

AQ 16: Eie keuse en/of eie verwerking
Own choice and/or own arrangement

AQ 17: Orff Schulwerk I, bl.111-112: Rondo
OF/OR
Orffestrations around the world, p.9-11: I walk in beauty

